



DENTA-DON

VERARBEITUNGSANLEITUNG

Heißpolymerisat für die Herstellung von Kunststoff-Prothesen im Stopf- und Injektionsverfahren.

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Eigenschaften:

- farb stabil
- hohe mechanische Werte
- einfache Verarbeitung

Amischungsverhältnis:

2,5 Gewichtsteile Pulver
1 Gewichtsteil Flüssigkeit

Verarbeitung:

- Die Gipsflächen werden mit einer Alginsolisierung isoliert.
- Nach Zugabe des Pulvers in die Flüssigkeit wird M+W Denta-Don 30 Sek. in einem Amischbechle homogen durchgeschüttelt.
- Nach einer Anquellzeit von 10 Min. ist der Kunststoff fertig verarbeitbar.
- Wenn eine längere Verarbeitungszeit gewünscht wird, empfehlen wir ein Mischungsverhältnis von: 2,0 Gewichtsteile Pulver und 1,0 Gewichtsteil Flüssigkeit.
- Angesteigter Kunststoff kann im Kühlschrank, wenn notwendig, mehrere Stunden aufbewahrt werden. Die Verarbeitungszeit bei normaler Temperatur beträgt:
bei 2,5 : 1 angemischt, ca. 1 Stunde,
bei 2,0 : 1 angemischt, ca. 2 Stunden.
- Nach der Anquellzeit muß der Kunststoff ca. 30 Sek. durchgeknetet werden.
- In zähplastischer Konsistenz wird M+W Denta-Don in die vorbereitete Kuvette gegeben und gepresst.
- Der Pressdruck muss ca. 15 Minuten gehalten werden.
- Die Kuvette wird zur Polymerisation in einen Bügel gespannt.

• Um ein Herausbrechen der Kunststoffzähne zu vermeiden, müssen diese angeraut, mit Unterschnitten versehen und mit Monomer oder einem Haftvermittler benetzt werden.

Polymerisation:

M+W Denta-Don in der geschlossenen Kuvette mit Bügel 20 min. in kochendem Wasser polymerisieren. Die Kuvette im Bügel auf Raumtemperatur abkühlen lassen, danach in herkömmlicher Weise ausbetten. Mit M+W Denta-Don werden auch bei normalen- und Langzeitpolymerisation beste Werte erzielt.

Verarbeitung im UNIPRESS-System:

Küvetten und Gipsflächen werden wie in der Systemanleitung beschrieben vorbereitet.

M+W Denta-Don wird wie in der Presstechnik beschrieben angemischt, in den Zylinder eingelegt und injiziert. Der Polymerisationsablauf entspricht der Presstechnik.

Reparaturhinweis:

Reparaturen können z. B. mit M+W Denta-Press und M+W Denta-Fast NF durchgeführt werden. Vor dem Auftragen des angesteigten Kunststoffes müssen die Bruchflächen angeraut, gereinigt und mit Monomer benetzt werden. Die Polymerisationszeit beträgt in einem Druckpolymerisationsgerät 15 min., bei einem Druck von 2-5 bar und einer Wassertemperatur von 45 °C.

Lagerung:

Lagerung bei 10-25 °C. Beachten Sie das Verfallsdatum.

Wichtig:

Bei Abweichungen von Raumtemperatur:
Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeiten.

Farben:

rosa-transparent

Lieferformen:

Pulver in 500 g, 1000 g.
Flüssigkeit in 500 ml, 1000 ml.

Nebenwirkungen:

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Misempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen:

Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes / Zahnarztes verwendet werden.

In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinproduktes auf Anfrage erhältlich. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinproduktes mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis:

Geben Sie bitte alle o. g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Gefahrenhinweis:

Hautkontakt mit unpolymerisiertem Material und Einatmen von Monomerdämpfen ist zu vermeiden.

Entsorgung:

Pulver kann im Hausmüll entsorgt werden. Flüssigkeit muss im Sondermüll entsorgt werden.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Abhilfe
Kunststoff härtet nicht richtig aus	falsches Mischungsverhältnis	– Gebrauchsanweisung beachten – Mischungsverhältnis einhalten
Kunststoff wird basal weißlich	– falsche oder schlechte Isolierung – Modell nicht gewässert	– ausreichend isolieren – ggf. Isoliermittel prüfen – Modell ca. 10 Min. in handwarmen Wasser wässern
Kunststoff bildet basal Blasen	Modell nicht gewässert	– Modell ca. 10 Min. in handwarmen Wasser wässern
Kunststoff oberflächlich weiß / porös	Kunststoff zu spät injiziert bzw. zu spät in Drucktopf gegeben	Verarbeitungszeiten beachten
Farbunterschiede bei Reparaturen	falsches Mischungsverhältnis	Mischungsverhältnis beachten
Kunststoff bricht beim Abheben	schlecht isoliert	Isolierung prüfen
Kunststoff / Prothese hat weißliche Schlieren	schlecht angemischt / zu viel Pulver verwendet	Kunststoff sorgfältig durchspateln / Mischungsverhältnis beachten

DIRECTIONS FOR USE

Heat-curing acrylic for the production of dentures by injection or packing procedure.

If there is anything in this patient information leaflet that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Properties:

- color-stable
- excellent physical properties
- easy handling

Mixing ratio:

2.5 parts powder : 1 part liquid (by weight)

Processing:

- Insulate all plaster surfaces with the alginate separating agent.
- Add M+W Denta-Don powder to the liquid in a mixing bowl and stir well with a spatula for about 30 sec. to obtain a homogenous mass.
- The material can be processed after a dwelling time of 10 min.
- If a longer processing time is desired, we recommend to change the mixing ratio to 2,0 parts powder and 1,0 part liquid (by weight).
- If necessary, mixed acrylic may be stored in a refrigerator for several hours. The processing time at room temperature is:
mixing ratio 2,5 : 1 = ca. 1 hour
mixing ratio 2,0 : 1 = ca. 2 hours
- Subsequent to the dwelling time, the material must be kneaded for ca. 30 sec.
- The ductile M+W Denta-Don material is filled into the prepared flask and pressed.
- The material must be kept under pressure for 15 min.
- Before polymerization, a clamping bracket is put on the flask.
- In order to keep the acrylic teeth from breaking off, roughen their surfaces and prepare them with undercuts. Wet the teeth with a monomer or adhesive agent.

Polymerization:

Polymerize M+W Denta-Don in a closed flask held tight by a clamping bracket for 20 min. in boiling water. Let the denture cool down to room temperature inside the flask with the clamping bracket. Next, remove the denture from the flask using the traditional method. M+W Denta-Don obtains excellent properties also with a normal polymerization method or with a long-term polymerization method.

Processing in the UNIPRESS-System:

Process the flasks and plaster surfaces as described in the instructions for this system. M+W Denta-Don is mixed as described for the injection molding technique, placed in the cylinder and injected. The polymerization cycle is the same as that used for injection molding.

Repairs:

Repairs can be carried out with M+W Denta-Press, M+W Denta-Fast NF. Before applying the mixed acrylic, roughen and clean the fracture surfaces and coat them with monomer. M+W Denta-Don is polymerized for 15 min. in a pressure polymerizing vessel at a pressure of 2-5 bar with a water temperature of 45 °C.

Storage:

At 10-25 °C. Please observe the shelf-life.

Important:

If the temperature deviates from the room temperature: Higher temperatures decrease the processing times, lower temperatures increase the processing times.

Shades:

pink transparent

Presentation:

Powder in packages of 500 g or 1000 g.
Liquid in bottles of 500 ml or 1000 ml.

Side-effects:

With proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (allergies) or local discomfort, however, cannot be ruled out completely. Should you learn about unwanted side-effects – even if it is doubtful that the side-effect has been caused by our product – please kindly contact us.

Contra-indications / interactions:

If a patient has known allergies against or hypersensitivities towards a component of this product we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. In such cases, we will supply the composition of our medical device upon request. The dentist should consider known interactions and crossreactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

Note:

Please supply the dentist with the above information, if this medical device is used to produce a special model. Please also consider the safety data sheets.

Warning:

Avoid skin contact with unpolymerized material and do not inhale monomer fumes.

Disposal:

Powder can be disposed of with household waste. Liquid must be disposed of as special waste.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Acrylic does not fully cure	Incorrect mixing ratio	– Adhere to the instructions for use – Adhere to the mixing ratio
Acrylic is whitish on the fitting surface	– incorrect or poor application of separating agent – model not soaked	– Apply ample separating agent – Check the separating agent if necessary – Soak the model for approx. 10 min. in lukewarm water
Acrylic forms bubbles on the fitting surface	Model not soaked	– Soak the model for approx. 10 min. in lukewarm water
Acrylic surface white/porous	Recommended time for injecting acrylic exceeded or delay in inserting into the pressure vessel	Adhere to the processing times
Color differences with repairs	Incorrect mixing ratio	Adhere to the mixing ratio
Acrylic breaks when lifted	Poorly separated	Check the separating agent
Acrylic / denture has whitish streaks	Incorrectly mixed / too much powder used	Thoroughly spatulate the acrylic dough / adhere to the mixing ratio

MODE D'EMPLOI

Résine pour la confection des prothèses par la méthode du bourrage ou de l'injection.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Propriétés:

- Couleurs inaltérables
- valeurs mécaniques élevées
- traitement simple

Proportions du mélange:

2,5 parties en forme poudreuse, 1 partie en forme liquide

Traitement:

- Les surfaces de plâtre sont isolées avec l'isolant à l'alginate.
- Après l'addition de la poudre dans le liquide, mélangez M+W Denta-Don dans un récipient de mélange pendant 30 secondes jusqu'à ce que la pâte soit devenue homogène.
- Après un temps de gonflement de 10 minutes, vous pouvez appliquer la pâte en matière synthétique.
- Si vous souhaitez une plus grande plage d'utilisation, nous recommandons le rapport de mélange suivant: 2,0 parties en forme poudreuse, 1,0 partie en forme liquide.
- La pâte ainsi préparée peut, si nécessaire, être maintenue pendant plusieurs heures dans le réfrigérateur. Le temps d'application à une température normale s'élève à:
lors de 2,5 : 1 mélange, environ 1 heure,
lors de 2,0 : 1 mélange, environ 2 heures.
- Après le temps de gonflement, la pâte doit être pétrie pendant environ 30 secondes.
- Placez M+W Denta-Don dans sa consistance viscoplastique dans la cuvette préparée et pressez la pâte.
- La pression doit être maintenue pendant environ 15 minutes.
- Pour la polymérisation, fixez la cuvette par un étrier.
- Pour éviter les ruptures des dents en plastique, elles doivent être rendues rugueuses, contrepouillées et humidifiées avec du monomère ou d'un adhésif.

Polymerisation:

Polymerisez M+W Denta-Don dans la cuvette fermée avec l'étrier pendant 20 minutes dans un bain d'eau bouillante. Laissez refroidir la cuvette fermée avec l'étrier à la température ambiante, puis démoulez-la d'une manière classique. Avec M+W Denta-Don, vous obtenez les meilleures valeurs, même lors d'une polymérisation rapide et lente.

Traitement dans le système UNIPRESS:

Préparez les cuvettes et surfaces de plâtre comme décrit dans le manuel du système. Mélangez M+W Denta-Don comme indiqué dans la technique de pressage, insérez-la dans le cylindre et injectez-la. Le procédé de polymérisation correspond à la technique de pressage.

Notice de réparation:

Les réparations peuvent être effectuées par exemple avec M+W Denta-Press, M+W Denta-Fast NF. Avant l'application de la pâte, les faces de rupture doivent être rendues rugueuses, nettoyées et humidifiées avec du monomère. La durée de polymérisation dans un appareil de polymérisation sous pression est de 15 minutes sous une pression de 2-5 bars et une température d'eau de 45 °C.

Entreposage:

À 10-25 °C. Voir la date d'expiration.

Important:

En cas d'écart par rapport à la température ambiante: Les températures plus élevées raccourcissent la durée du traitement, les températures plus basses la prolongent.

Teintes:

Rose-transparent

Formes de livraison:

Poudre dans des unités de 500 g, 1000 g,
liquide dans des unités de 500 ml, 1000 ml

Effets secondaires:

En cas de traitement et d'application appropriés, des effets secondaires de ce produit médical sont très peu probables. Des réponses immunitaires (par exemple les allergies) ou des sensations désagréables localisées ne peuvent pas être totalement exclues. Si des effets secondaires vous sont communiqués, veuillez nous en informer – même en cas de doute.

Contre-indications / interactions:

Lors d'une hypersensibilité du patient à tout composant du produit, il ne doit pas être utilisé ou seulement sous la stricte supervision du dentiste / médecin traitant. Dans ces cas, la composition du produit médical fourni par nous est disponible sur demande. Des réactions croisées ou des interactions du produit médical généralement connues avec d'autres substances se trouvant déjà dans la bouche doivent être prises en considération par le dentiste lors de l'utilisation.

Précision:

Veuillez transmettre toutes les informations susmentionnées au dentiste / médecin traitant si vous utilisez ce produit médical pour une fabrication personnalisée. Lors de l'application, consultez les fiches de données de sécurité existantes.

Mention des risques:

Le contact cutané avec des matières non polymérisées et l'inhalation de vapeurs de monomères doit être évitée.

Mise au rebut:

La poudre peut être jetée avec les ordures ménagères. Le liquide doit être éliminé comme déchet spécial.

Dépannage

Erreur	Cause	Résolution
Le plastique ne durcit pas correctement	– Rapport de mélange incorrect	– Respectez le mode d'emploi – Respectez les proportions du mélange
Le plastique devient blanchâtre	– Isolation incorrecte ou insuffisante – Le moule n'a pas été humidifié	– Isolez suffisamment – Si nécessaire, vérifiez le moyen d'isolation – Humidifiez le moule dans de l'eau tiède pendant environ 10 minutes
Le plastique contient des bulles	– Le moule n'a pas été humidifié	– Humidifiez le moule dans de l'eau tiède pendant environ 10 minutes
Le plastique est blanchâtre / poreux	Le plastique a été injecté trop tard ou a été mis trop tard dans la cuvette de pression	Respectez les durées de traitement
Écarts de la teinte lors de réparations	Rapport de mélange incorrect	Rapport de mélange incorrect
Le plastique se rompt lors du démoulage	Isolation insuffisante	Vérifiez l'isolation
Le plastique / la prothèse présente des traînées blanchâtres	Mélange non correct / trop de poudre	Pétrissez la pâte soigneusement / respectez le rapport de mélange

CE 0297

